

présenté par le conseil — ou des catégories
 d'emploi — dans le cadre des activités
 auxquelles sont désignés par la Loi
 tout ou en partie, régies par la Loi
 sur le contrôle de l'énergie atomique.

the Part any employment or any class or
 classes of employment, or or in connection
 with a work or undertaking set out in the
 regulation whose activities are regulated, in
 whole or in part pursuant to the Atomic En-
 ergy Control Act.

(2) Le gouverneur en conseil peut, sur re-
 commandation du ministre, prendre des ré-
 glements sur toute question relative aux
 relations de travail, y compris la prestation
 des services de travail ou la conduite en la
 matière des opérations.

(2) On the recommendation of the Minis-
 ter, the Governor in Council may make regu-
 lations respecting any matter relating to
 industrial relations, including the provision
 of a work stoppage or the continuation or
 resumption of work in relation to em-
 ployment.

SUMMARY

SOMMAIRE

This enactment creates an incorporation-by-reference mechanism that, when triggered, will allow for the application of provincial labour laws to specified federal undertakings whose activities are regulated in whole or in part pursuant to the Atomic Energy Control Act.

Le texte établit un mécanisme d'incorporation par renvoi qui permet l'application de lois du travail provinciales à des entreprises désignées dont les activités sont, en tout ou en partie, régies par la Loi sur le contrôle de l'énergie atomique.

EXPLANATORY NOTES

NOTES EXPLICATIVES

Canada Labour Code

Code canadien du travail

Clause 1: New.

Article 1. — Nouveau.

(1) Le règlement pris en vertu de la présente Loi peut être un règlement pris en vertu de la présente Loi.

(1) A regulation made under subsection (1) may be a regulation made under subsection (1).

(2) Le règlement pris en vertu de la présente Loi peut être un règlement pris en vertu de la présente Loi.

(2) A regulation made under subsection (1) may be a regulation made under subsection (1).

(3) Le règlement pris en vertu de la présente Loi peut être un règlement pris en vertu de la présente Loi.

(3) Incorporating an Act or instrument shall, after consultation by the Minister with the appropriate provincial minister or authority, be deemed to be an Act or instrument made under subsection (1) if the Act or instrument is made under subsection (1) of the Act or instrument.

(4) Le règlement pris en vertu de la présente Loi peut être un règlement pris en vertu de la présente Loi.

(4) Subject to subsection (3), every person who commences a regulation made under subsection (1) by commencing a provision of an Act or the legislation of a province that is incorporated by the regulation in whole or in part pursuant to the Atomic Energy Control Act shall be deemed to be an Act or instrument made under subsection (1) if the Act or instrument is made under subsection (1) of the Act or instrument.

(5) Le règlement pris en vertu de la présente Loi peut être un règlement pris en vertu de la présente Loi.

(5) A regulation made under subsection (1) shall, after consultation by the Minister with the appropriate provincial minister or authority, be deemed to be an Act or instrument made under subsection (1) if the Act or instrument is made under subsection (1) of the Act or instrument.